

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2003

Utgiven i Helsingfors den 11 december 2003

Nr 1025—1036

INNEHÅLL

Nr		Sidan
1025	Lag om ändring av 22 § viteslagen	3607
1026	Lag om ändring av 4 a och 18 § sametingslagen	3608
1026	Lag om ändring av 4 a och 18 § sametingslagen (Översättning till samiska)	3609
1027	Lag om ändring av 12 § lagen om allmänna åklagare	3610
1028	Lag om ändring av 7 § lagen om undersökning av olyckor	3611
1029	Lag om ändring av 22 § lagen om parkeringsbot	3612
1030	Lag om ändring av 16 kap. 8 § vattenlagen	3613
1031	Lag om ändring av 26 och 36 § företagsinteckningslagen	3614
1032	Lag om ändring av 9 och 84 § lagen om inlösen av fast egendom och särskilda rättigheter	3615
1033	Lag om ändring av 27 § lagen om den nationella förvaltningen av programmen för strukturfonderna	3616
1034	Lag om ändring av 52 och 71 § kommunallagen	3617
1035	Statsrådets förordning om arbetarskyddsdistrikten	3618
1036	Statsrådets förordning om arbetsministeriet	3620

Nr 1025

L a g

om ändring av 22 § viteslagen

Given i Helsingfors den 5 december 2003

I enlighet med riksdagens beslut

ändras i viteslagen av den 14 december 1990 (1113/1990) 22 § som följer:

22 §

Hörande av part

eller avbrytande föreläggs eller beslut fattas om verkställighet av hotet ges tillfälle att lämna förklaring i ärendet enligt 34 § förvaltningslagen (434/2003).

En part skall innan vite föreläggs eller döms ut och innan hot om tvångsutförande

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2004.

Helsingfors den 5 december 2003

Republikens President

TARJA HALONEN

Justitieminister *Johannes Koskinen*

RP 79/2003
FvUB 6/2003
RSv 61/2003

Nr 1026

L a g

om ändring av 4 a och 18 § sametingslagen

Given i Helsingfors den 5 december 2003

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i sametingslagen av den 17 juli 1995 (974/1995) 4 a § och 18 § 2 mom., sådana
de lyder i lag 1279/2002, som följer:

4 a §

*Tillämpning av förvaltningsrättsliga
författningar*

På sametinget och dess organ tillämpas
förvaltningslagen (434/2003), lagen om of-
fentlighet i myndigheternas verksamhet
(621/1999), personuppgiftslagen (523/1999)
och arkivlagen (831/1994), om inte något
annat bestäms i denna lag.

18 §

Handläggningen av ärenden

En ledamot i sametinget och i ett organ som
det tillsatt är jävigt att delta i beslutsfattande
som rör honom eller henne personligen eller
en nära släkting som avses i 28 § 2 mom.
förvaltningslagen eller en person som enligt
paragrafens 3 mom. kan likställas med nära
släkting.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2004.

Helsingfors den 5 december 2003

Republikens President

TARJA HALONEN

Justitieminister *Johannes Koskinen*

Nr 1026

Láhka**sámedikkis addojuvvon lága 4 a ja 18 §:a rievdadeamis**

Addojuvvon Helssegis 5 beaivve juovlamánus 2003

Riikkabeivviid mearrádusa mielde
rievdaduvvo sámedikkis 17 beaivve suoidnemánus 1995 addojuvvon lága (974/1995) 4 a §
 ja 18 §:a 2 momeanta, dakkárin go dat leat lágas 1279/2002, čuovvovaččat:

4 a §

*Hálddahusvuoigatvuođalaš njuolggadusaid
 heiveheapmi*

Sámediggái ja dan doaibmaorgánaidda
 heivehuvvojit hálddahušláhka (434/2003),
 virgeoapmahaččaid doaimma almmolašvuo-
 das addojuvvon lámka (621/1999), olmmoš-
 diehtolámka (523/1999) ja arkiivalámka
 (831/1994), juos dán lágas ii nuppelámkai
 ásahuvvo.

18 §

Helssegis 5 beaivve juovlamánus 2003

Áššiid gieđahallan

Sámedikki ja dan ásahan doaibmaorgána
 lahttu lea easttalaš oassálastit dakkár
 mearrádusa bargamii, mii guoská
 persovnnalaččat su dahje su hálddahušlága
 28 §:a 2 momeanttas oaivvilduvvon
 lagašfuolkki dahje dakkárii máinnašuvvon
 paragráffa 3 momeantta mielde buohtastahtti
 olbmo.

Dát lámka bohtá fápmui 1 beaivve oddaja-
 gemánus 2004.

Dásseválldi Presideanta**TARJA HALONEN**Vuoigatvuohtaministtar *Johannes Koskinen*

Nr 1027

L a g

om ändring av 12 § lagen om allmänna åklagare

Given i Helsingfors den 5 december 2003

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen den 11 mars 1997 om allmänna åklagare (199/1997) 12 § 2 mom. som följer:

12 §	_____	_____
<i>Jäv</i>	_____	_____

_____ som avses i 28 § 2 och 3 mom. förvaltningslagen (434/2003).

_____ Nära släkting till en åklagare är de personer

_____ Denna lag träder i kraft den 1 januari 2004.

Helsingfors den 5 december 2003

Republikens President

TARJA HALONEN

Justitieminister *Johannes Koskinen*

Nr 1028

L a g

om ändring av 7 § lagen om undersökning av olyckor

Given i Helsingfors den 5 december 2003

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen den 3 maj 1985 om undersökning av olyckor (373/1985) 7 § 2 mom. som
följer:

7 §

Jäv

3 mom. förvaltningslagen (434/2003). I fråga
om verkan av jäv gäller 27, 29 och 30 §
förvaltningslagen.

Nära släkting är de som avses i 28 § 2 och

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2004.

Helsingfors den 5 december 2003

Republikens President

TARJA HALONEN

Justitieminister *Johannes Koskinen*

Nr 1029

L a g

om ändring av 22 § lagen om parkeringsbot

Given i Helsingfors den 5 december 2003

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen den 3 april 1970 om parkeringsbot (248/1970) 22 §, sådan den lyder i lag 322/1993, som följer:

22 §

En anmaning enligt 9 § 2 mom. och ett betalningsföreläggande enligt 10 § kan delges som vanlig eller bevislig delgivning enligt vad som bestäms i förvaltningslagen (434/2003). Tiden för inläggande av protest

enligt 13 § 1 mom. räknas från den dag då anmaningen eller föreläggandet har delgivits enligt 60 § förvaltningslagen.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2004.

Helsingfors den 5 december 2003

Republikens President

TARJA HALONEN

Justitieminister *Johannes Koskinen*

Nr 1030

L a g**om ändring av 16 kap. 8 § vattenlagen**

Given i Helsingfors den 5 december 2003

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i vattenlagen av den 19 maj 1961 (264/1961) 16 kap. 8 § 3 mom., sådant det lyder
i lag 689/2000, som följer:

16 kap.

**Handläggning av ansökningsärenden i
miljötilståndsverket**

8 §

Utän hinder av 26 § lagen om samfällig-
heter kan ett icke konstituerat delägarlag för

Helsingfors den 5 december 2003

en samfällighet delges ansökan genom of-
fentlig kungörelse på kommunens anslags-
tavla, enligt vad som föreskrivs särskilt.
Gäller ansökan delägarnas rätt i annat än ringa
utsträckning, iaktas till nämnda delar dock
26 § lagen om samfälligheter.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2004.

Republikens President**TARJA HALONEN**Justitieminister *Johannes Koskinen*

Nr 1031

L a g

om ändring av 26 och 36 § företagsinteckningslagen

Given i Helsingfors den 5 december 2003

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i företagsinteckningslagen av den 24 augusti 1984 (634/1984) 26 och 36 § som följer:

26 §

*Rättelse av felaktigt avgörande och oriktig
registeranteckning*

På rättelse av ett felaktigt avgörande i ett företagsinteckningsärende samt av en oriktig uppgift i företagsinteckningsregistret tillämpas förvaltningslagen (434/2003).

Helsingfors den 5 december 2003

36 §

Sändande av handlingar

I ärenden som gäller företagsinteckning skall i fråga om översändande av handlingar förvaltningslagen tillämpas.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2004.

Republikens President

TARJA HALONEN

Justitieminister *Johannes Koskinen*

Nr 1032

L a g**om ändring av 9 och 84 § lagen om inlösen av fast egendom och särskilda rättigheter**

Given i Helsingfors den 5 december 2003

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen den 29 juli 1977 om inlösen av fast egendom och särskilda rättigheter (603/1977) 9 § 1 mom. och 84 § 2 mom., av dessa 84 § 2 mom. sådant det lyder i lag 476/1996, som följer:

9 §

Ansökningshandlingarna och meddelande om den tid som har utsatts för avgivande av utlåtande skall delges ägare och innehavare som bevislig delgivning, samt sådan i 8 § 2 mom. avsedd part som skall höras som vanlig delgivning enligt vad som bestäms i förvaltningslagen (434/2003). Delgivning till andra än de ovan nämnda verkställs genom offentlig kungörelse på kommunens anslagstavla, enligt vad som föreskrivs särskilt.

84 §

Tillstånd till undersökningen beviljas av länsstyrelsen i det län där den egendom finns som undersökningen gäller. Vid behandlingen av tillståndsärendet kan sakägarna informeras

om ärendet genom offentlig delgivning enligt vad som bestäms i förvaltningslagen. Om det likväl är uppenbart att undersökningsarbetet i betydande grad skulle försvåra nyttjandet av någon fastighet, skall en sådan fastighets ägare eller innehavare informeras om ansökan genom vanlig delgivning enligt vad som bestäms i 59 § förvaltningslagen. När tillstånd beviljas skall det bestämmas inom vilken tid undersökningen skall utföras. Om bestämmandet av föremålet för inlösningshän- skjuts till inlösningsförrättningen, är inlösningskommissionen berättigad att utföra behövlig undersökning enligt sökandens anvisning.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2004.

Helsingfors den 5 december 2003

Republikens President**TARJA HALONEN**Justitieminister *Johannes Koskinen*

RP 79/2003
FvUB 6/2003
RSv 61/2003

2 430301/163

Nr 1033

L a g**om ändring av 27 § lagen om den nationella förvaltningen av programmen för strukturfonderna**

Given i Helsingfors den 5 december 2003

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen den 30 december 1999 om den nationella förvaltningen av programmen för strukturfonderna (1353/1999) 27 § 3 och 4 mom. som följer:

27 §

*Rätten för det ministerium som använder
medel från strukturfonderna att utföra
inspektioner*

På jäv för en revisor tillämpas vad som bestäms i 27 och 28 § förvaltningslagen (434/2003). En revisor skall även i övrigt ha förutsättningar att utföra en oberoende inspektion. Om förutsättningarna för en oberoende inspektion saknas, skall revisorn vägra att motta uppdraget eller avstå från det.

Vid utförandet av inspektionen skall uppmärksamhet fästas vid att den person som bedriver den verksamhet som är föremål för inspektionen eller svarar för den skall kunna

framföra sina egna synpunkter för den som utför inspektionen på sitt modersmål finska, svenska eller samiska. Om den som bedriver verksamheten eller svarar för den inte behärskar det språk som enligt språklagen (423/2003) skall användas, skall myndigheten se till att inspektionen utförs så att nödvändig tolkning eller översättning enligt 26 § förvaltningslagen finns tillgänglig. I fråga om rättigheterna för de personer som utför inspektioner och om skyldigheterna för dem som är föremål för inspektion gäller vad som bestäms i 32 §, om inte något annat följer av 2 §.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2004.

Helsingfors den 5 december 2003

Republikens President**TARJA HALONEN**Justitieminister *Johannes Koskinen*

Nr 1034

L a g**om ändring av 52 och 71 § kommunallagen**

Given i Helsingfors den 5 december 2003

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i kommunallagen av den 17 mars 1995 (365/1995) 52 § och 71 § 3 mom. 2 punkten,
av dessa 52 § sådan den lyder delvis ändrad i lag 544/1997, som följer:

52 §

Jäv

En fullmäktigeledamot är i fullmäktige jävigt att behandla ett ärende som gäller honom eller henne personligen eller någon som är närstående till honom eller henne enligt 28 § 2 och 3 mom. förvaltningslagen (434/2003). När en fullmäktigeledamot deltar i behandlingen av ett ärende i ett annat organ, tillämpas på honom eller henne vad som föreskrivs om jäv för ledamöterna i nämnda organ.

Angående jäv för andra förtroendevalda, revisorerna samt kommunens tjänsteinnehavare och arbetstagare gäller 27—30 § förvaltningslagen.

Ett sådant anställningsförhållande till kommunen som avses i 28 § 1 mom. 4 punkten förvaltningslagen gör dock inte en förtroendevald eller tjänsteinnehavare eller arbetstagare jävigt i ett ärende där kommunen är part. Om en förtroendevald på grundval av sitt anställningsförhållande har föredragit eller

annars på motsvarande sätt handlagt ärendet, är han eller hon dock jävigt.

Vad som föreskrivs i 28 § 1 mom. 5 punkten förvaltningslagen tillämpas inte på kommunala affärsverk. Inte heller 28 § 1 mom. 6 punkten förvaltningslagen tillämpas i kommunerna.

Den som är jävigt skall meddela att han eller hon är jävigt.

71 §

Revisionsnämnden

— — — — —
Valbar till revisionsnämnden är inte
— — — — —

2) en person som står i ett sådant förhållande till en ledamot av kommunstyrelsen eller till kommundirektören som avses i 28 § 2 och 3 mom. förvaltningslagen,
— — — — —

—————
Denna lag träder i kraft den 1 januari 2004.

Helsingfors den 5 december 2003

Republikens President**TARJA HALONEN**Justitieminister *Johannes Koskinen*

Nr 1035

Statsrådets förordning om arbetarskyddsdistrikten

Given i Helsingfors den 4 december 2003

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från social- och hälsovårdsministeriet, föreskrivs med stöd av 3 § lagen den 8 januari 1993 om arbetarskyddsförvaltningen (16/1993):

1 §

Arbetarskyddsdistriktens verksamhetsområden och namn

För den regionala handledningen och inspektionen av arbetarskyddet indelas landet i arbetarskyddsdistrikt som följer:

1) Nylands arbetarskyddsdistrikt utgörs av verksamhetsområdena för Nylands förbund och Östra Nylands förbund,

2) Åbo och Björneborgs arbetarskyddsdistrikt utgörs av verksamhetsområdena för Egentliga Finlands förbund och Satakunta förbund samt av landskapet Åland,

3) Tavastlands arbetarskyddsdistrikt utgörs av verksamhetsområdena för Tavastlands förbund, Päijät-Häme förbund och Birkalands förbund,

4) Sydöstra Finlands arbetarskyddsdistrikt utgörs av verksamhetsområdena för Kymmenedalens förbund, Sydkarelen förbund och Södra Savolax landskapskommun,

5) Östra Finlands arbetarskyddsdistrikt utgörs av verksamhetsområdena för Norra Savolax förbund och Norra Karelen förbund,

6) Mellersta Finlands arbetarskyddsdistrikt utgörs av verksamhetsområdet för Mellersta Finlands förbund,

7) Vasa arbetarskyddsdistrikt utgörs av verksamhetsområdena för Södra Österbottens förbund, Österbottens förbund-Pohjanmaan liitto och Mellersta Österbottens förbund, samt

8) Norra Finlands arbetarskyddsdistrikt utgörs av verksamhetsområdena för Norra Österbottens förbund, Kainuu förbund och Lapplands förbund.

2 §

Förläggningssorterna för arbetarskyddsbyråerna

Arbetarskyddsdistriktens arbetarskyddsbyråer är förlagda som följer:

1) för Nylands arbetarskyddsdistrikts del i Helsingfors,

2) för Åbo och Björneborgs arbetarskyddsdistrikts del i Åbo,

3) för Tavastlands arbetarskyddsdistrikts del i Tammerfors,

4) för Sydöstra Finlands arbetarskyddsdistrikts del i Villmanstrand,

5) för Östra Finlands arbetarskyddsdistrikts del i Kuopio,

6) för Mellersta Finlands arbetarskyddsdistrikts del i Jyväskylä,

7) för Vasa arbetarskyddsdistrikts del i Vasa, och

8) för Norra Finlands arbetarskyddsdistrikts del i Uleåborg.

Dessutom kan inom arbetarskyddsdistriktet efter behov finnas regionala byråer, vilkas förläggningssorter arbetarskyddsdistriktets arbetarskyddsbyrå bestämmer.

3 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2004.

Genom denna förordning upphävs statsrådets beslut av den 7 augusti 1997 om arbetarskyddsdistrikten (781/1997).

Distriktschefer vid Kymmene arbetar-

skyddsdistrikt, Kuopio arbetarskyddsdistrikt och Lapplands arbetarskyddsdistrikt, vilkas områden har utvidgats, fortsätter på motsvarande sätt som distriktschefer vid Sydöstra Finlands, Östra Finlands och Norra Finlands arbetarskyddsdistrikt.

Åtgärder som verkställigheten av denna förordning förutsätter får vidtas innan den träder i kraft.

Helsingfors den 4 december 2003

Social- och hälsovårdsminister *Sinikka Mönkäre*

Direktör Leo Suomaa

Nr 1036

Statsrådets förordning om arbetsministeriet

Given i Helsingfors den 4 december 2003

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från arbetsministeriet, föreskrivs med stöd av 2, 7 och 16 § lagen den 28 februari 2003 om statsrådet (175/2003):

1 §

Uppgifter

Till arbetsministeriets uppgifter hör

1) strategin för och verkställigheten av arbetspolitiken samt arbetskraftens invandring

2) planeringen och verkställigheten av den offentliga arbetskraftsservicen,

3) samordningen av Europeiska unionens (EU) sysselsättningspolitik med den nationella sysselsättningspolitiken samt samordning av de statliga myndigheternas sysselsättningsfrämjande mål och åtgärder,

4) uppgifter som hänför sig till Internationella arbetsorganisationens verksamhetsområde,

5) beredningen och genomförandet av sysselsättningsprogram,

6) frågor som hänför sig till anställningsförhållanden, arbetstid, system för medbestämmande i arbetslivet och kollektivavtal samt andra arbetsmiljöfrågor,

7) medling i arbetstvister,

8) upprätthållandet av service- och studieverksamhet för sjömän,

9) tillsynen över efterlevnaden av lagen om samarbete inom företag (725/1978) och lagen om personalrepresentation i företagets förvaltning (725/1990),

10) förvaltningsmyndighetens uppgifter i

anslutning till det strukturfondsprogram som uppgjorts för mål 3 och till programmet för gemenskapsinitiativet Equal, uppgifter som ankommer på utbetalande myndighet för Europeiska socialfonden samt samordningen i EU:s strukturfondsprogram av EU:s sysselsättningspolitik med den nationella sysselsättningspolitiken,

11) uppgifter som hänför sig till flyktingar och kvotflyktingar samt integration av invandrare,

12) mottagande av asylsökande och personer som tagits i förvar samt beredskap för massflyktssituationer,

13) frågor som hänför sig till återvandring, utvandring och utlandsfinländare,

14) främjande av etnisk jämlikhet och goda etniska relationer samt förebyggande av rasism och etnisk diskriminering,

15) styrningen och utvecklingen av civiltjänsten, samt

16) upprätthållandet av registret över arbetspliktiga, regleringen av användningen av arbetskraft i undantagsförhållanden samt verkställandet av arbetsplikt.

2 §

Ämbetsverk, inrättningar och andra organ som hör till ministeriets ansvarsområde

Till ministeriets ansvarsområde hör

Arbetskraftsinstitutet
 sjömansservicebyrån
 arbetsrådet
 statens förläggningar för asylsökande
 minoritetsombudsmannens byrå
 riksförlikningsmännens byrå

Arbetskraftsbyråerna omfattas av ministeriets allmänna administrativa styrning. Ministeriet styr och övervakar behandlingen av ärenden som hör till dess förvaltningsområde i arbetskrafts- och näringscentralerna.

3 §

Rådet för arbetsärenden

Arbetsministeriet biträds av rådet för arbetsärenden.

Rådet för arbetsärenden har till uppgift att behandla arbetspolitikens centrala utmaningar och strategier. Rådet har en ordförande, en vice ordförande och högst 14 andra medlemmar, som var och en skall ha en personlig ersättare. Statsrådet utser ordföranden, vice ordföranden och de övriga medlemmarna samt ersättarna för tre år i sänder. Som medlemmar i rådet skall på jämlika grunder finnas personer som har utsetts av de olika arbetsmarknadsparterna. Medlemmarna och ersättarna skall företräda sina organisationers eller ämbetsverks högsta ledning.

Om en medlem eller en ersättare i rådet avgår eller avlider under mandatperioden, förordnar arbetsministeriet på förslag av samma myndighet eller organisation i hans eller hennes ställe en ny medlem eller ersättare för den återstående mandatperioden.

Rådet har rätt att tillsätta sektioner och anlita permanenta sakkunniga. Till en sektion kan som medlemmar utses personer som inte hör till rådet. Rådet har en generalsekreterare, varutöver rådet har ett sekretariat som består av de tjänstemän vid ministeriet som har förordnats därtill av ministeriet.

4 §

Ministeriets organisation

Vid ministeriet finns en politikavdelning, en verkställande avdelning och en enhet för förvaltningstjänster. Om arbetsfördelningen

mellan avdelningarna och enheten för förvaltningstjänster samt om deras interna organisation föreskrivs i ministeriets arbetsordning.

5 §

Utövande av beslutanderätten

De ärenden om vilka beslut skall fattas vid ministeriet avgörs av ministern. Ministeriets tjänstemän avgör dock i enlighet med vad som föreskrivs i ministeriets arbetsordning sådana i 36 § reglementet för statsrådet (262/2003) nämnda ärenden som inte är samhällselig eller ekonomiskt betydelsefulla.

En överdirektör och en enhetschef kan förbehålla sig beslutanderätten i ärenden som annars skulle ankomma på en underlydande.

6 §

Arbetsordningen

I ministeriets arbetsordning bestäms utöver vad som föreskrivs ovan också om styrningen av ministeriets förvaltningsområde, ledningen av ministeriet och ledningsgrupperna vid ministeriet, avdelningarnas och andra verksamhetsenheters uppgifter, beredningen av ärenden vid ministeriet samt vilken tjänsteman som skall avgöra ett ärende.

7 §

Behörighetsvillkor för tjänster

Behörighetsvillkor är

1) för kanslichef och överdirektör högre högskoleexamen, god förtrogenhet med verksamheten inom förvaltningsområdet och arbetspolitiska frågor samt i praktiken visad ledarförmåga och erfarenhet av ledarskap,

2) för direktörer högre högskoleexamen, god förtrogenhet med tjänstens uppgiftsområde och i praktiken visad ledarförmåga,

3) för arbetsmarknadsråd, regeringsråd, lagstiftningsråd och tjänstemän med motsvarande tjänsteställning högre högskoleexamen, som i fråga om regeringsråd och lagstiftningsråd skall vara juris kandidatexamen, samt förtrogenhet med tjänstens uppgiftsområde,

Nr 1036

4) för tjänstemän som är enhetschefer högre högskoleexamen samt förtrogenhet med tjänstens uppgiftsområde och i praktiken visad ledarförmåga, samt

5) för regeringssekreterare juris kandidatexamen och förtrogenhet med tjänstens uppgiftsområde.

8 §

Tillsättande av tjänster

Bestämmelser om utnämning av kanslichefen finns i grundlagen.

Bestämmelser om utnämning av överdirektör, direktörer, regeringsråd, lagstiftnings-

Helsingfors den 4 december 2003

Arbetsminister *Tarja Filatov*

råd, arbetsmarknadsråd, konsultativa tjänstemän och regeringssekreterare finns i reglementet för statsrådet.

Övriga tjänstemän utnämns och personal i arbetsavtalsförhållande anställs av ministeriet.

9 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2004.

Genom denna förordning upphävs förordningen den 23 december 1998 om arbetsministeriet (1093/1998) jämte ändringar.

Överinspektör Heidi Nummela